



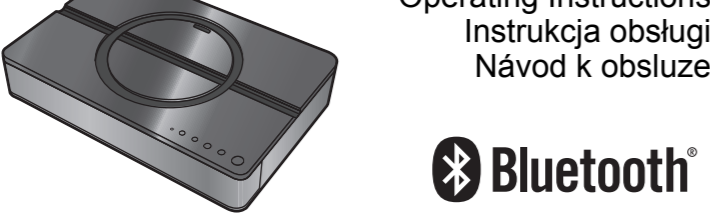
Wireless Speaker System

System głośników bezprzewodowy

Bezdrátový reproduktorový systém

Model No. SC-NP10

Operating Instructions
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze

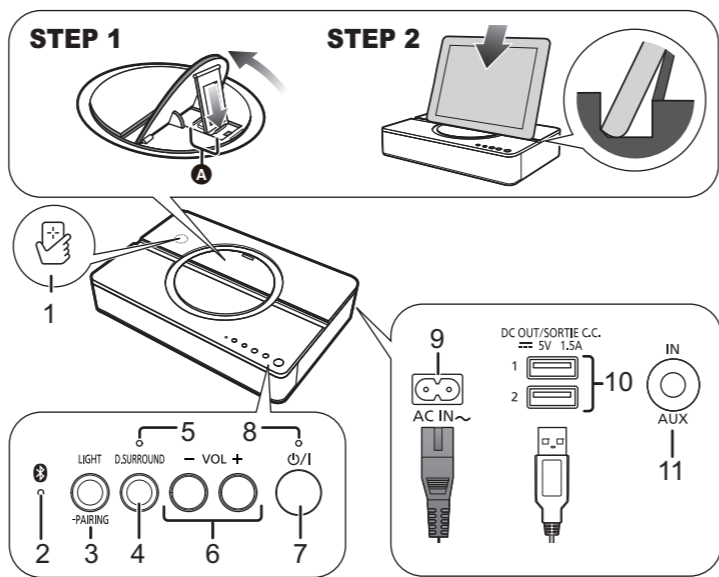


Model number suffix "EB" denotes UK model.
EU
Manufactured by: Panasonic Corporation Kadoma, Osaka, Japan
Importer: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergiring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation
WEB Site: http://panasonic.net
© Panasonic Corporation 2013

En Po Cz
VQT4Y22
F0313D10

Control reference guide/ Przewodnik po funkcjach sterowania/ Referenční příručka ovladače



English

- You can adjust the tilt of the backrest. Align the support for the backrest with the desired position between the lines.
- To close the backrest, lift up the support slowly, and push it towards the backrest.
- NFC touch area
- Light button/Bluetooth pairing button
- D.SURROUND button
- "D.SURROUND" indicator
- Volume buttons
- Standby/on switch
- Power indicator
- AC IN terminal
- USB (Type A) DC output ports
- USB (Type A) cable (not supplied)
- AUX jack

- Note
- When using the AUX input, the Bluetooth and NFC features are not available.
 - When using the AUX input, the volume may seem low depending on the connected device. In that case, check if the volume limit can be changed on the device. For details, refer to the operating instructions of the device.
 - If the device cannot be placed securely against the backrest due to its shape, accessories, etc., avoid using the backrest.
- Polski
- Nachylenie podopórki można regulować. W tym celu należy ustawić wspornik podopórki w żądanej pozycji pomiędzy liniami.
 - Aby zamknąć podopórki, należy delikatnie podnieść wspornik i popchnąć go w stronę podopórki.
 - Obszar kontaktu NFC
 - Przycisk podświetlenia/Bluetooth
 - Przycisk "D.SURROUND"
 - Przyciski regulacji głośności
 - Przełącznik trybu gotowości/włączenia
 - Wskaźnik Bluetooth
 - Przełącznik trybu gotowości/włączenia
 - Wskaźnik Bluetooth
 - Przycisk podświetlenia/Bluetooth
 - Przycisk "D.SURROUND"
 - Przyciski regulacji głośności

Uwaga

- Podczas korzystania z wejścia AUX funkcje Bluetooth oraz NFC nie są dostępne.
- Podczas korzystania z wejścia AUX, poziom głośności może wydawać się niski, w zależności od podłączonego urządzenia. W takim przypadku należy sprawdzić możliwość zwiększenia głośności na podłączonym urządzeniu. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi danego urządzenia.
- Kiedy podopórka jest wysunięta nie należy przesuwać zestawu ani poddawać go silnym wstrząsom.
- Jeśli urządzenie nie można bezpiecznie umieścić na podoporce ze względu na jego kształt lub akcesoria itp., nie należy podopórki używać.

POLSKI

Điekujemy za nabycie tego produktu. Przed przystąpieniem do eksploatacji opisanego produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

Aksesoria

Sprawdź dostarczone akcesoria przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.

- #### 1 Kabel zasilania prądem przemiennym
- Numer produktu podany w niniejszej instrukcji obsługi według stanu na marzec 2013. Mogą ulec zmianie.
 - Nie używaj kabla zasilającego do zasilania innych produktów.

Konserwacja

Ważny wytycznik: urządzenie, wyzwalacz i mikro, szafa szczerzeczka.

Uwaga

- Nigdy nie używaj alkoholu, rozcieńczalnika ani benzyny do czyszczenia tego urządzenia.
- Zanim użyjesz ściereki zawierającej środki chemiczne, uważnie przeczytaj dołączoną do niej informację.

Słuchanie muzyki z urządzenia Bluetooth

Przygotowanie

Po podłączeniu kabla zasilającego do zestawu włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu i umieść urządzenie w pobliżu zestawu.

Jeżeli chcesz użyć kompatybilnego z NFC (Komunikacja bliskiego zasięgu) urządzenia Bluetooth, przejdź do "Połączenie One-Touch (Połączenie za pomocą NFC)".

Połączenie poprzez menu Bluetooth

Dla każdego urządzenia Bluetooth, które ma zostać podłączone poprzez Bluetooth, należy najpierw wykonać następujące czynności:

- Naciśnij [ON], aby włączyć urządzenie głośne.
- Naciśnij przycisk [PAIRING] tak długo, aż wskaźnik Bluetooth zacznie szybko migać.
- Wybierz "SC-NP10" w menu Bluetooth w urządzeniu Bluetooth.

Podczas sparowania urządzenia Bluetooth i słuchanie muzyki

Kiedy je toż samo przyłączenie urządzenia Bluetooth do komputera z NFC (Komunikacja bliskiego zasięgu) urządzenia Bluetooth, urządzenie głośne automatycznie włączy się i przeprowadzi operację uruchomienia, od parowania urządzenia Bluetooth po ustanowienie połączenia. Jest to bardzo wygodna funkcja, zapobiegająca zniszczeniu ominięciu ręcznego wykonania operacji sparowania.

Połączenie One-Touch (Połączenie za pomocą NFC)

Tylko dla kompatybilnych z NFC urządzeń Android

Podczas korzystania z funkcji NFC, urządzenie głośne automatycznie włączy się i przeprowadzi operację uruchomienia, od parowania urządzenia Bluetooth po ustanowienie połączenia. Jest to bardzo wygodna funkcja, zapobiegająca zniszczeniu ominięciu ręcznego wykonania operacji sparowania.

Przygotowanie

Włącz funkcję NFC w urządzeniu głośnym. Następnie podłącz urządzenie do Internetu w celu instalacji odpowiedniego oprogramowania. Za korzystanie z Internetu pobierane są dodatkowe opłaty.

- Pobierz aplikację "Panasonic Music Streaming" (darmowa) na urządzenie Bluetooth.
- Uruchom aplikację "Panasonic Music Streaming" na urządzeniu Bluetooth.
- Przyjdź i przytrzymaj wyciętny przycisk NFC urządzenia głośnego.
- Możesz rozpocząć słuchanie muzyki, oglądanie filmu itp. na urządzeniu Bluetooth.

Wyłączenie niektórych funkcji NFC urządzenia

Operacja ta pozwala zapobiec niezamierzonemu użyciu Połączenia One-Touch. Ponieważ krok należy wykonać, nie zamierzonym użyciu Połączenia One-Touch.

- Przytrzymaj wyciętny przycisk [VOL +], naciśnij i przytrzymaj przycisk [VOL -] aż do momentu, kiedy wskaźnik Bluetooth oraz wskaźnik "D.SURROUND" migają jednocześnie.

Wybór ustawień trybu przesyłania

Urządzenie może pracować w jednym z dwóch trybów przesyłu: "Tryb priorytetu połączenia" oraz "Tryb priorytetu jakości dźwięku". Po ustawieniu trybu przesyłania, wybór trybu wyciętny urządzeniu jest z tyłu.

- Przytrzymaj wyciętny przycisk [VOL +], naciśnij i przytrzymaj przycisk [VOL -] aż do momentu, kiedy wskaźnik Bluetooth oraz wskaźnik "D.SURROUND" migają jednocześnie.

Ustawienie funkcji oczekiwania Bluetooth

Jeżeli nawiązujesz połączenie za pomocą Bluetooth ze sparowanego urządzenia Bluetooth a funkcja ta jest włączona, urządzenie głośne włączy się. Wyłącz urządzenie głośne a następnie wyciętny porządku sprzętu.

- Przytrzymaj wyciętny przycisk [LIGHT], naciśnij i przytrzymaj przycisk [VOL +] aż do momentu, kiedy wskaźnik Bluetooth oraz wskaźnik "D.SURROUND" migają jednocześnie.

Rozłączenie Bluetooth

Wyłącz urządzenie głośne lub połączenie.

- Naciśnij [D.SURROUND] na urządzeniu głośnym aby włączyć wyłączenie efektu. Wyciętny wskaźnik "D.SURROUND" migają jednocześnie.

Odzwierciedlenie dźwięku przestrzennego

Możesz teraz oglądać filmy i inne materiały wizualne z towarzyszeniem pełnego dźwięku i wyraźnych dialogów. ("Direct-Dialog Surround")

- Naciśnij [D.SURROUND] na urządzeniu głośnym aby włączyć wyłączenie efektu. Wyciętny wskaźnik "D.SURROUND" migają jednocześnie.

Odzwierciedlenie dźwięku monofonicznego z ekspansywnym polem dźwiękowym

Naciśnij i przytrzymaj [D.SURROUND] tak długo, aż wskaźnik "D.SURROUND" migają jednocześnie.

- Naciśnij przycisk [D.SURROUND] po wykonaniu powyższej operacji spowoduje zgaszenie wskaźnika "D.SURROUND" i wyłączenie "Surround Expansive Effect".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

(→ c.d. od drugiej strony)

Czechy

- Slož zadní opěrky lze upravit. Umístěte podporu zadní opěrky do požadované polohy mezi čarami 1. Chcete-li opěrku složit, pomalu zvedněte její podpěru a zatlačte ji směrem k opěrce.
- Dotyková oblast NFC
- Indikátor Bluetooth
- Tlačítko osvětlení / párování Bluetooth
- Tlačítko D.SURROUND
- Tlačítko hlasitosti
- Prepnáč pohotovostního režimu/zapnutí
- Wskaźnik Bluetooth
- Przełącznik trybu gotowości/włączenia
- Wskaźnik Bluetooth
- Przycisk podświetlenia/Bluetooth
- Przycisk "D.SURROUND"
- Przyciski regulacji głośności

Poznámka

- Při použití vstupu AUX nejsou funkce Bluetooth a NFC dostupné.
- Při použití vstupu AUX se může hlasitost u některých zařízení zdát nízká. V takovém případě zkontrolujte, zda lze na daném zařízení změnit nastavení hlasitosti. Další informace naleznete v návodu k obsluze daného zařízení.
- Když je zadní opěrka podepřena, neperměšujte toto zařízení ani n nevytvářejte otřesy.
- Pokud netzte zařízení bezpečně umístit na podporec z duvodu jeho tvaru, příslušenství atd., operku nepoužívejte.

ČESKÝ

Đekujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku. Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

Příslušenství

Před zahájením používání zařízení zkontrolujte dodané příslušenství.

- #### 1 Síťový kabel
- Číslo výrobku uvedené v tomto návodu k obsluze představují správná čísla výrobků z března 2013. Mohou být přiděleny změny.
 - Nepoužívejte napájecí kabel s jinými zařízeními.

Údržba

K čištní tohoto zařízení používejte měkký suchý hadřík.

Poznámka

- K čištní tohoto zařízení nikdy nepoužívejte alkohol, ředidla ani benzín.
- Před použitím chemicky ošetřené hadříky si přečtěte a ním dodávaný návod.

Poslech zvuku ze zařízení Bluetooth

Příprava

Po připojení přírodního kabelu k tomuto zařízení zapnete funkci Bluetooth na zařízení a umístíte zařízení do blízkosti ostatních zařízení.

Chcete-li použít zařízení Bluetooth, spusťte aplikaci Bluetooth na zařízení a přejděte na část "Připojení jedním dotykem (připojení pomocí technologie NFC)".

Připojení pomocí nabídky Bluetooth

U každého zařízení Bluetooth, které chcete připojit prostřednictvím technologie Bluetooth, provedte nejprve sparování.

Párování se zařízením Bluetooth

- Stiskem tlačítka [ON] zapnete toto zařízení.
- Nacištně a držte tlačítko [PAIRING], dokud indikátor Bluetooth nezačne rychle blikat.
- Zvolte "SC-NP10" v menu Bluetooth na zařízení Bluetooth.

Podčas sparování zařízení Bluetooth a poslech zvuku

Když je toto zařízení zapnuto, automaticky se připojí k NFC (Komunikace bliského zásegu) zařízení Bluetooth, pokud je spojení s neposkytne použitým zařízením navázáno, indikátor Bluetooth na zařízení se rozsvítí.

Připojení sparovaného zařízení Bluetooth a poslech zvuku

Je-li toto zařízení zapnuto, automaticky se připojí k NFC (Komunikace bliského zásegu) zařízení Bluetooth, pokud je spojení s neposkytne použitým zařízením navázáno, indikátor Bluetooth na zařízení se rozsvítí.

- Zvolte "SC-NP10" v menu Bluetooth na zařízení Bluetooth.
- Spusťte přehrávání hudby nebo videa na zařízení Bluetooth.

Připojení jedním dotykem (připojení pomocí technologie NFC)

Platí pouze pro zařízení Android podporující technologii NFC

Pouhým dotykem zařízení Bluetooth podporující technologii NFC (Near Field Communication) se toto zařízení automaticky zapne a provede sparování, když je toto zařízení zapnuto.

Technologie NFC (Near Field Communication)

Je jedná se o technologii pro komunikaci na krátké vzdálenosti, které využívá rádiové vlny.

Příprava

Zapněte funkci NFC na zařízení. Než připojíte zařízení k Internetu a nainstalujete specializovanou aplikaci. Na použití připojení k Internetu se mohou vztahovat zvláštní poplatky.

- Stáhnete si do svého zařízení Bluetooth bezplatnou aplikaci "Panasonic Music Streaming" z Obchodu Google Play.
- Spusťte aplikaci "Panasonic Music Streaming" na zařízení Bluetooth.
- Przyjdź i przytrzymaj wyciętny przycisk NFC urządzenia głośnego.

Připravení k jinému zařízení

Pokud k tomuto zařízení přiblížíte jiné zařízení, lze aktualizovat připojení Bluetooth. Dříve připojené zařízení bude automaticky odpojeno.

Deaktivace některých funkcí NFC tohoto zařízení

Tento postup zabrání neúmyslné aktivaci připojení jedním dotykem. Někdy provedení postupu provádějte, když je toto zařízení zapnuto.

- Stiskneme a držte tlačítko [VOL +] a současně stiskneme a držte tlačítko [VOL -], dokud se nerozsvítí indikátor Bluetooth a na displeji neblbkne text "D.SURROUND".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

Uwaga

Wyłączenie urządzenia powoduje automatyczne wyłączenie "Surround Expansive Effect".

- Jeżeli otwarty dźwięk jest zniekształcony, wyłącz "Direct-Dialog Surround".

For the United Kingdom and Ireland customers

Sales and Support Information

- For customers within the UK: 0844 844 3899
- For customers within Ireland: 01 289 8333
- Monday-Friday 9:00 am - 5:00 pm (Excluding public holidays)

For further support on your product, please visit our website: www.panasonic.co.uk

Direct Sales at Panasonic UK

- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre
- Monday-Friday 9:00 am - 5:00 pm (Excluding public holidays)

Go on line through our Internet Accessory ordering application at www.pas-euroson.com

- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
- It couldn't be simpler!
- Also available through our internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

Caution for AC Mains Lead (For the AC mains plug of three pins)

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 5-ampere fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BS1 to BS1362.

Check for the ASTA mark or the BS1 mark on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

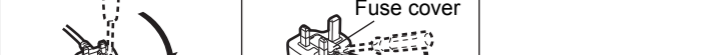
If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

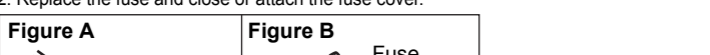
How to replace the fuse

The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.

- Open the fuse cover with a screwdriver.



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.



Limited Warranty (ONLY FOR AUSTRALIA)

Panasonic Warranty

The product is warranted for 12 months from the date of purchase. Subject to the conditions of this warranty...

This warranty does not cover the following items: (a) Damage caused by fire, flood, lightning, theft, or other external causes.

This warranty does not cover the following items: (b) Damage caused by misuse, accident, or other external causes.

This warranty does not cover the following items: (c) Damage caused by use of non-approved accessories.

This warranty does not cover the following items: (d) Damage caused by use of non-approved repair services.

This warranty does not cover the following items: (e) Damage caused by use of non-approved replacement parts.

This warranty does not cover the following items: (f) Damage caused by use of non-approved software.

This warranty does not cover the following items: (g) Damage caused by use of non-approved modifications.

This warranty does not cover the following items: (h) Damage caused by use of non-approved alterations.

This warranty does not cover the following items: (i) Damage caused by use of non-approved repairs.

This warranty does not cover the following items: (j) Damage caused by use of non-approved components.

This warranty does not cover the following items: (k) Damage caused by use of non-approved materials.

This warranty does not cover the following items: (l) Damage caused by use of non-approved tools.

This warranty does not cover the following items: (m) Damage caused by use of non-approved methods.

This warranty does not cover the following items: (n) Damage caused by use of non-approved techniques.

This warranty does not cover the following items: (o) Damage caused by use of non-approved procedures.

This warranty does not cover the following items: (p) Damage caused by use of non-approved practices.

This warranty does not cover the following items: (q) Damage caused by use of non-approved standards.

This warranty does not cover the following items: (r) Damage caused by use of non-approved specifications.

This warranty does not cover the following items: (s) Damage caused by use of non-approved requirements.

This warranty does not cover the following items: (t) Damage caused by use of non-approved criteria.

This warranty does not cover the following items: (u) Damage caused by use of non-approved guidelines.

This warranty does not cover the following items: (v) Damage caused by use of non-approved instructions.

This warranty does not cover the following items: (w) Damage caused by use of non-approved manuals.

This warranty does not cover the following items: (x) Damage caused by use of non-approved documents.

This warranty does not cover the following items: (y) Damage caused by use of non-approved records.

This warranty does not cover the following items: (z) Damage caused by use of non-approved reports.

This warranty does not cover the following items: (aa) Damage caused by use of non-approved forms.

This warranty does not cover the following items: (ab) Damage caused by use of non-approved templates.

€1731

English

Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic Corporation" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. Customers can download a copy of the original DoC to our R&TTE products from our DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Contact to Authorised Representative: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Germany
This product is intended for general consumer. (Category 3)

Polski

Deklaracja zgodności (DoC)

Niniejszym, "Panasonic Corporation" deklaruje, iż niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi odnośnymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Klienci mogą sprowadzić oryginalną Deklarację Zgodności (DoC) dla naszych produktów radiowych i bezprzewodnych telekomunikacyjnych (R&TTE) z naszego serwera DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Niemcy
Ten produkt jest przeznaczony dla użytkownika ogólnego. (Kategoria 3)

Česky

Prohlášení o shodě (DoC)

Společnost "Panasonic Corporation" tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC. Zákazníci si mohou stáhnout kopii originálu prohlášení o shodě pro naše produkty R&TTE z našeho serveru:
http://www.doc.panasonic.de
Oprávněný zástupce: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Německo
Tento produkt je určen pro běžného zákazníka. (Kategorie 3)

Ελληνικά

Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)

Είς το παρόν, η "Panasonic Corporation" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για το R&TTE προϊόντα μας στο DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Αυτό το προϊόν προορίζεται να καταναλωθεί. (Κατηγορία 3)

Português

Declaração de Conformidade (DoC)

Com o presente documento a "Panasonic Corporation" declara que este produto é conforme os requisitos específicos e demais especificações referentes à Diretriz 1999/5/EC. Os clientes podem baixar uma cópia da declaração de conformidade (DoC) para nossos produtos R&TTE do Server DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Contate o representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Alemanha
Este produto destina-se ao consumidor geral. (Categoria 3)

Lietuviškai

Apatilės deklaracija (AD)

Bendrovė "Panasonic Corporation" patvirtina, kad šis gaminyas tenkina direktyvos 1999/5/EB esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.
Klientai R&TTE gaminių originalios atsiliepimo deklaracijos kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt su autorizuotais atsiliepimo deklaracijos kopijų klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Vokietija.
Šis gaminyas skirtas bendrajam vartojimui. (3 kategorija.)

Slovenko

Izjava o skladnosti (DoC)

S priložbo izjavo podjetje "Panasonic Corporation" izjavlja, da so svoji izdelki skladni s splošnimi zahtevami in drugimi odgovornjaciimi predpisi direktive 1999/5/ES.
Stranka lahko izloži izvirno DoC o naših izdelkih R&TTE s strežnika DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Izdelek je namenjen splošni uporabi. (Razred 3)

Slovensky

Vyhľadanie o zhode (DoC)

"Panasonic Corporation" týmto prehlasuje, že tento výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.
Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše R&TTE výrobky z nášho servera DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt s autorizovaným predstaviteľom: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Nemecko
Tento produkt je určený pre všeobecného spotrebiteľa. (Kategória 3)

Norsk

Samsvarserklæring (DoC)

"Panasonic Corporation" erklærer at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt R&TTE utstyr fra vår DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt vår autoriserte representant: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Tyskland
Utstyret er beregnet på den vanlige forbruker (klasse 3)

Eesti keel

Vastavusdeklaratsioon (DoC)

"Panasonic Corporation" kinnitab käesolevaga, et see toode on vastavuses põhiliste nõuete ja muude kliendile saavad koopia meie R&TTE toodetele kehiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoC-serverilt:
http://www.doc.panasonic.de
Kõrge ühendust volitatu esindajaga: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Germany
See toode on mõeldud tavakasutajale. (III kategooria)

Latviski

Atbilstības deklarācija (DoC)

Kompānija "Panasonic Corporation" apstiprina, ka šis ierīču grupa atbilst būtiskām prasībām un citām saistošām Direktīvas 1999/5/EK prasībām.
Klienti var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu R&TTE ierīču grupas no mūsu DoC servera:
http://www.doc.panasonic.de
Lūdzam sazināties ar pilnvaroto pārstāvi Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Germany
Šis ierīču grupa ir paredzēta parastam patēriņam. (3. kategorija)

Български

Декларация за съответствие (DoC)

Настоящим декларация "Panasonic Corporation" подтверждает соответствие настоящего изделия и другие применимые требования к данному продукту, соответствующие положениям и другим применимым требованиям Директивы 1999/5/EC.
Потребители могут за скачать копию оригинального DoC наших продуктов от сайта R&TTE от сервера, на котором находится DoC:
http://www.doc.panasonic.de
За контакт с авторизирани представител: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Германия
Този продукт е предназначен за обща употреба. (Категория 3)

Román

Declarație de Conformitate (DoC)

Prin prezenta, societatea "Panasonic Corporation" declară că produsul este conform cu cerințele esențiale și cu alte norme corespunzătoare Directivei 1999/5/EC.
Clienții descarcă o copie a DoC-ului original al produselor noastre R&TTE de la adresa noastră DoC din Internet:
http://www.doc.panasonic.de
Contact la Reprezentantul autorizat: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Germania
Acest produs a fost proiectat pentru clientela generală. (Categorie 3)

Magyar

Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)

Ezennel a "Panasonic Corporation" kijelenti, hogy a jelen termék megfelel az 1999/5/EK irányelv előírásainak követelményeit és más vonatkozó rendelkezéseket.
A vásárlók letölthetik az R&TTE termék eredeti DoC másolatát a DoC szerverünkről:
http://www.doc.panasonic.de
Forduljon a hivatalos márkaképviselethez: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Németország
A termékkel általánosan fogyszakították szándék. (3-as kategória)

Hrvatski

Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovim, "Panasonic Corporation" izjavljuje da je ovaj proizvod uodovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 1999/5/EC.
Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše R&TTE proizvode s našeg DoC poslužitelja:
http://www.doc.panasonic.de
Obratite se ovlaštenom predstavniku: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Njemačka
Ovaj proizvod je namijenjen za opću potrošnju. (Kategorija 3)

Türkçe

Uygunluk Beyanı (DoC)

"Panasonic Corporation" ilgili belge ile bu ürünün 1999/5/EC sayılı Direktif'in temel gereklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir.
Müşterilerimiz R&TTE ürünlerimizle ilgili oriijinal DoC belgesinin bir kopyasını DoC sunucumuzdan indirebilir:
http://www.doc.panasonic.de
Teknik Temsilci ile temasa geçin:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Germany
İlgü ürün genel tüketiciyle yöneliktir. (Kategori 3)

NORSK

ADVARSEL

Produkt

For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
• Utslett ikke produktet for regn, fukt, dyping eller splask.
• Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vasar, på apparatet.
• Bruk kun anbefalt filterer.
• Fjern ikke deksler.
• Reparer ikke denne enheten selv, overlatt service til kvalifisert servicepersonell.

Vekstestrammet

Nettapparatet er trukket ut fra den erne service.
Installer denne enheten slik at nettapparatet umiddelbart kan trekkes fra stikkontakten.

FORSIKTIG

Produkt

• Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
• Dele apparatet er beregnet for bruk under moderate klimaforhold.

Plassering

• For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
– Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget skap eller et annet lukket sted. Pass på at produktet er godt ventilert.
– Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkas til med aviser, duker, gardiner eller lignende.

ENGLISH

About the DC output ports (USB)

The DC output ports of this unit (both ports) are for supplying/charging power to a connected device (rated value: 5 V/1.5 A). The two ports can supply/charge power simultaneously. Note that the ports cannot be used for purposes other than supplying/charging power. Power can be supplied even when this unit is turned off.

Note

- Cable compatible with your device is required. If a cable is supplied with your device, use the cable.
- Even if you connect a cable compatible with the DC output ports of this unit, your device may not be charged. In that case, use a charger supplied with your device.
- Depending on your device, charging methods other than the specified one may not be allowed.
- Check the operating instructions of your device before use.
- Do not connect a device with a rated value higher than 5 V/1.5 A to this unit. Doing so may cause malfunction.
- To check if charging is complete, look at the screen of the connected device. After charging, pull out the compatible cable.
- When a compatible cable is connected, this unit continues to supply power. After charging, pull out the compatible cable.

Reset (To the factory preset state)

Perform the following when you want to delete pairing device information, etc.

- Press [0] to turn the power on.**
- Press and hold [0] until Bluetooth® indicator and "D.SURROUND" indicator blink fast.**
 - The pairing device information will have been deleted by the reset, so it will be necessary to perform pairing again. Delete the pairing information for this unit from the Bluetooth® device, then perform the pairing operation again. (See "Pairing with Bluetooth® device".)

Troubleshooting

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the solutions offered in the following guide do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

Sound from the device is cut off.

- The device is out of the 10 m communication range. Move the device nearer to this unit. (See "About Bluetooth".)
- Switch the wireless LAN device.
- Select "Connectivity Priority MODE" for stable communication. (See "Selecting Transmission mode setting".)

The device cannot be connected.

- Refer to the operating instructions of the device, and perform the pairing operation again. (See "Pairing with Bluetooth® device".)
- Make sure that this unit is not connected to a different device.

The device is connected but audio cannot be heard from this unit.

- For some built-in Bluetooth® devices, you have to set the audio output to "SC-NP10" manually. Read the operating instructions of the device for details.
- This unit is not operating correctly. For example, this unit turns off all of a sudden or the power indicator blinks.
 - A problem has occurred. Turn off this unit, disconnect the AC mains lead and cables from this unit. After waiting for a few moments, reconnect the AC mains lead and cables to this unit, and turn on this unit.

The One-Touch Connection (NFC feature) is not working.

- The NFC feature of this unit is turned off. Reset this unit to the factory presets.

Specifications

Amplifier section

RMS Output Power	
10 % total harmonic distortion	
Front (both ch driven)	7 W per channel (1 kHz, 6 Ω)
Subwoofer:	7 W (100 Hz, 6 Ω)
	21 W
Terminal section	
DO, OUT (USB A type):	(5 V/1.5 A) × 2
AUX input:	Stereo, 3.5 mm jack

Speaker section

Front Speaker (L/R)	
Type	1 way 1 speaker system (Closed type)
Unit(s)	3 cm x 10 cm
Impedance	6 Ω
Subwoofer	
Type	1 way 1speaker system (Bass reflex type)
Unit	8 cm
Impedance	6 Ω

Bluetooth® section

Bluetooth® system specification:	Ver. 3.0
Wireless equipment classification:	Class 2 (2.5 mW)
Supported profiles:	A2DP
Supported codecs:	SBC
Frequency band:	2.4 GHz band FH-SS
Operating distance:	Approx. 10 m Line of Sight

General

Power supply:	Except for Asia and the Middle East AC 220 to 240 V, 50 Hz
	For Asia and the Middle East AC 110 to 240 V, 50/60 Hz
Power consumption:	32 W
Power consumption in standby mode:	
Bluetooth® Standby mode OFF:	Approx. 0.45 W
Bluetooth® Standby mode ON:	Approx. 1.3 W
Dimensions (W × H × D):	271 mm × 65 mm × 186 mm
Mass:	Approx. 1.6 kg
Operating temperature range:	0 °C to +40 °C
Operating humidity range:	35% to 80% RH (no condensation)

- Specifications are subject to change without notice.
- Total harmonic distortion is measured by a digital spectrum analyzer.
- (Note on Speakers) Declare the volume when the device is distorted.

About Bluetooth®

- Panasonic bears no responsibility for data and/or information that is compromised during a wireless transmission.

Frequency band used

This unit uses the 2.4 GHz frequency band.

Certification of this device

- This unit conforms to frequency restrictions and has received certification based on frequency laws. Thus, a wireless permit is not necessary.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.
- Taking apart/modifying the unit:
 - Removing specification indicators.

Restrictions of use

- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- All devices must conform to standards set by Bluetooth SIG, Inc.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.
- This system supports Bluetooth® security features. But depending on the operating environment and/or settings, this security is possibly not sufficient. Transmit data wirelessly to this system with caution. This system cannot transmit data to a Bluetooth® device.

Range of use

- Use this device at a maximum range of 10 m.
- The range can decrease depending on the environment, obstacles or interference.
- This unit may not function properly and troubles such as noise and sound jumps may arise due to radio wave interference if this unit is located too close to other Bluetooth® devices or the devices that use the 2.4 GHz band. This unit may not function properly if radio waves from a nearby broadcasting station, etc. is too strong.

Intended usage

- This unit is for normal, general use only.
- Do not use this system near an equipment or in an environment that is sensitive to radio frequency interference (example: airports, hospitals, laboratories, etc).

Safety precautions

WARNING

Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
 - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
 - Use only the specified power supply.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself! Refer servicing to qualified service personnel.
- Do not let metal objects fall inside the unit.
- Do not place heavy items on this unit.

AC mains lead

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on this unit.
 - Insert the mains plug fully into the socket outlet.
 - Do not pull, bend, or place heavy items on the lead.
 - Do not use the plug as a carrying handle or socket outlet.
 - Hold onto the mains plug body when disconnecting the plug.
 - Do not use a damaged mains plug or socket outlet.
 - The mains plug is the disconnecting device.
 - Install this unit so that the mains plug can be unplugged from the socket outlet immediately.

CAUTION

- Do not place sources of naked flames, such as lighter candles, on this unit.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- **Except for Asia and the Middle East** This unit is intended for use in moderate climates.
- **For Asia and the Middle East** This unit is intended for use in tropical climates.

Placement

- Place this unit on an even surface.
- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in an otherwise confined space. Ensure this unit is well ventilated.
 - Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
 - This unit does not emit direct sunlight, high temperatures, high humidity, and excessive vibration.

Licenses

- Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
- The Bluetooth word mark and logo are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)

- This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.
- For business users in the European Union
 - If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.
- Information on Disposal in other Countries outside the European Union
 - This symbol is only valid in the European Union.
 - If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

POLSKI

Informacje o portach wyjściowych DC (USB)

Porty wyjściowe DC urządzenia (obydwa) służą do zasilania/ladowania podłączonych urządzeń (wartość znamionowa: 5 V/1,5 A). Obaj porty mogą pracować jednocześnie. Należy pamiętać, że porty te wolno wykorzystywać do celów innych niż zasilanie/ladowanie urządzeń. Zasilanie może być dostarczane nawet po wyłączeniu urządzenia głównego.

Uwaga

- Wymagany jest kabel kompatybilny z danym urządzeniem. Jeżeli do urządzenia był dołączony kabel, należy używać tego kabla.
- Nawet po podłączeniu kabla kompatybilnego z wyjściowymi portami DC urządzenia głównego, podłączone urządzenie może nie być ładowane. W takiej sytuacji należy używać ładowarki dołączonej do urządzenia.
- W zależności od urządzenia, niektóre sposoby ładowania mogą nie być dozwolone. Przed użyciem należy to sprawdzić w instrukcji obsługi danego urządzenia.
- Do urządzenia głównego nie wolno podłączać urządzeń o wartości znamionowej wyższej ni 5 V/1,5 A. Mogłoby to spowodować widoczne działanie urządzenia.
- Aby sprawdzić, czy ładowanie zostało ukończono, należy sprawdzić informacje na ekranie ładowanego urządzenia.
- Jeśli do urządzenia dołączony jest kompatybilny kabel, zasilanie dostarczane jest przez cały czas. Po ukończeniu ładowania należy odłączyć kabel.

Reset (do stanu fabrycznego)

Jeśli chcesz usunąć informacje o parowanych urządzeniach itp., wykonaj poniższe czynności.

- Naciśnij [0] aby włączyć zasilanie.**
- Naciśnij i przytrzymaj [0] tak długo aż wskaźnik Bluetooth® i wskaźnik D.SURROUND® zaczyną szybko migać.**
 - Informacje o urządzeniach sparowanych z urządzeniem usuniete podczas resetowania. W takiej sytuacji parowanie będzie trzeba wykonać jeszcze raz. Usun informacje dotyczące parowania dla urządzenia głównego i urządzenia Bluetooth®, następnie wykonaj parowanie jeszcze raz. (Zobacz w "Parowanie z urządzeniem Bluetooth®".)

Usuwanie usterek

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy sprawdzić następujące pozycje. W razie wątpliwości, do jakich środków zaradczych podane w tabeli nie rozwiązuje problemu, należy się zwrócić do sprzedawcy/dystrybutora w celu uzyskania instrukcji.

Dźwięk z urządzenia został przerywany.

- Urządzenie znajduje się poza zasięgiem komunikacji 10 m. Przesuń urządzenie bliżej tej jednostki.
- Wyłącz urządzenie Bluetooth®.
- Usun wszelkie przeszkody występujące pomiędzy kamerą a urządzeniem.
- Sprawdź, czy urządzenie zostało ukończono, należy sprawdzić informacje na ekranie.
- Wybierz "TRYB priorytetu połączenia" w celu zapewnienia stabilnej komunikacji. (Zobac w "Wybór ustaiwów trybu połączenia".)

Nie można podłączyć urządzenia

- Przeczytaj instrukcję obsługi urządzenia i wykonaj ponownie operację parowania. (Zobacz w "Parowanie z urządzeniem Bluetooth®".)
- Upewnij się, że urządzenie główne nie jest połączone do innego urządzenia.

Urządzenie jest podłączone, ale dźwięk nie jest odtwarzany z głośników tego urządzenia.

- W przypadku niektórych wbudowanych urządzeń Bluetooth®, konieczne jest ręczne ustawienie wyrażania głosu na "SC-NP10". Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi danego urządzenia.
- Urządzenie nie działa prawidłowo. Na przykład urządzenie samoczynnie wyłącza się lub wskaźnik zasilania miga.
 - Wystąpił błąd. Wyłącz urządzenie, odłącz kabel zasilający i inne przewody z urządzenia. Oczekaj chwilę i ponownie podłącz urządzenie i pozostałe przewody do urządzenia, a następnie włącz urządzenie.

Połączenie One-Touch (funkcja NFC nie działa).

- Funkcja NFC urządzenia jest wyłączona. Zresetuj urządzenie do ustawień fabrycznych.

Dane techniczne

Sekcja wzmacniacza

Moc wyjściowa	
Moc wyjściowa RMS	
10 % całkowitego zniekształcenia harmonicznego	7 W na kanał (1 kHz, 6 Ω)
Pród (oba wysłane):	7 W (100 Hz, 6 Ω)
	21 W
Sekcja złącz	
DO, OUT (USB typu A):	(5 V/1,5 A) × 2
AUX wejście:	Stereo, gniazdo 3,5 mm